

# Inhalt

1. Einleitung .....	9
1.1 Ein Benutzerhandbuch zur Göttinger Septuaginta .....	11
1.2 Die Göttinger Septuaginta .....	14
1.3 Die Göttinger Septuaginta-Edition des Pentateuch .....	19
2. Die Anlage der Textedition .....	23
2.1 Der kritische Text .....	25
2.2 Die Kopfleiste .....	28
2.3 Der erste Apparat (App I) .....	31
2.4 Der zweite Apparat (App II) .....	38
2.4.1 Die Notation der jüngeren griechischen Übersetzungen ....	39
2.4.2 Die Notation von Einzelhandschriften in App II .....	41
2.4.3 Die Notation der Catenen-Gruppe ( <i>C'</i> ) in App II .....	43
3. Erläuterungen .....	47
3.1 Allgemeine Zeichen und Abkürzungen .....	49
3.1.1 Allgemeine Zeichen .....	49
3.1.2 Lateinische Apparatterminologie .....	67
3.1.3 Alphabetischer Überblick über die Abkürzungen der Übersetzungen und Druckausgaben .....	89
3.2 Rezensionen und Handschriften-Gruppen .....	93
3.2.1 Hinführung .....	93
3.2.2 Die fünf großen Texttypen des Pentateuch .....	97
3.2.2.1 Der B-Text .....	98
3.2.2.2 Der A-Text .....	99
3.2.2.3 Der hexaplarische Text .....	101
3.2.2.4 Der Catenen-Text .....	102
3.2.2.5 Der Byzantinische Text.....	104

3.2.3 Die Rezensionen und Handschriften-Gruppen des Pentateuch in alphabetischer Reihenfolge .....	105
3.2.3.1 Die hexaplarische Rezension ( <i>O</i> ) .....	107
3.2.3.2 Die Catenen-Gruppe ( <i>C</i> ) .....	112
3.2.3.3 Die <i>b</i> -Gruppe .....	118
3.2.3.4 Die <i>d</i> -Gruppe .....	121
3.2.3.5 Die <i>f</i> -Gruppe .....	123
3.2.3.6 Die <i>n</i> -Gruppe .....	125
3.2.3.7 Die <i>s</i> -Gruppe .....	127
3.2.3.8 Die <i>t</i> -Gruppe .....	129
3.2.3.9 Die <i>x</i> -Gruppe .....	131
3.2.3.10 Die <i>y</i> -Gruppe .....	134
3.2.3.11 Die <i>z</i> -Gruppe .....	136
3.2.3.12 Die <i>codices mixti</i> .....	139
3.2.3.13 Nicht rubrizierte Einzelhandschriften .....	141
3.3 Alphabetisches bzw. arithmetisches Verzeichnis der Handschriften mit Angabe der Gruppen, zu denen sie gehören ...	147
3.3.1 Unzialhandschriften .....	147
3.3.2 Minuskelhandschriften .....	148
3.3.3 Papyri und Fragmente .....	163
3.3.4 Kollationierte Handschriften ohne Rahlfs-Sigel .....	166
3.3.5 Tochterübersetzungen und indirekte Überlieferung .....	167
3.4 Die Tochterübersetzungen .....	168
3.4.1 Die altlateinische Übersetzung = La .....	169
3.4.2 Die äthiopische Übersetzung = Aeth .....	174
3.4.3 Die arabische Übersetzung = Arab .....	176
3.4.4 Die armenische Übersetzung = Arm .....	178
3.4.5 Die koptischen Übersetzungen = Co .....	179
3.4.5.1 Die achmimische Übersetzung = Ach .....	180
3.4.5.2 Die bohairische Übersetzung = Bo .....	180

3.4.5.3 Die fajumische Übersetzung = Fa .....	182
3.4.5.4 Die sahidische Übersetzung = Sa .....	184
3.4.6 Die palästinisch-syrische Übersetzung = Pal .....	190
3.4.7 Die syro-hexaplarische Übersetzung = Syh .....	192
3.5 Die indirekte Überlieferung .....	197
3.5.1 Griechische Kirchenschriftsteller .....	198
3.5.2 Lateinische Kirchenschriftsteller .....	216
3.6 Die jüngeren griechischen Übersetzungen (Apparat II) .....	276
3.7 Druckausgaben .....	281
3.7.1 Aldina = Ald .....	282
3.7.2 Complutensis = Compl .....	283
3.7.3 Sixtina = Sixt .....	285
3.7.4 Grabe = Gr .....	286
3.7.5 Holmes-Parsons = H.-P. ....	286
3.7.6 Lagarde = Lag .....	287
3.7.7 Brooke-M <sup>c</sup> Lean = Br.-M. ....	287
3.7.8 Rahlfs, Genesis, 1926 = Ra <sup>G</sup> .....	288
3.7.9 Rahlfs, Septuaginta, 1935 = Ra <sup>S</sup> bzw. Ra .....	289
3.8 Die hebräische Textüberlieferung .....	290
4. Anhang .....	291
4.1 Liste der von Wevers nachträglich vorgeschlagenen Textänderungen gegenüber seiner Pentateuch-Edition .....	293
4.1.1 Genesis .....	293
4.1.2 Exodus .....	294
4.1.3 Leviticus .....	294
4.1.4 Numeri .....	295
4.1.5 Deuteronomium .....	296
4.2 Register der im Benutzerhandbuch erklärten Apparatnotationen .....	298
4.3 Publikationen des Septuaginta-Unternehmens .....	300

4.3.1 Septuaginta Vetus Testamentum Graecum auctoritate Academiae Scientiarum Gottingensis editum .....	300
4.3.2 Supplementum .....	301
4.3.3 Mitteilungen des Septuaginta-Unternehmens (MSU) .....	302